

Kartell

SOSTITUZIONE MODULO LED
LED MODULE REPLACEMENT
AUSWECHSELN DES LED-MODULS
SUSTITUCIÓN DEL MÓDULO LED
SUBSTITUIÇÃO DO MÓDULO LED
LEDモジュールの交換
更換LED模块
LED 모듈 교체
ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ
استبدال وحدة إضاءة الليد

Mini Planet
Tokujin Yoshioka

SOSTITUZIONE MODULO LED - VERSIONE A BATTERIA

ATTENZIONE: PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SUL PRODOTTO, STACCARLO DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE. QUALSIASI INTERVENTO SUL PRODOTTO DEVE ESSERE ESEGUITO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

- Rimuovere le 3 viti sul fondo con l' ausilio di un cacciavite (fig.1)
- Estrarre il gruppo modulo led tirandolo verso l'alto (fig.2)
- Inserire il gruppo modulo led di ricambio (fig.3)
- Rimontare il fondo avvitando le 3 viti con l'ausilio di un cacciavite (fig.4)

LED MODULE REPLACEMENT - BATTERY VERSION

CAUTION: BEFORE INTERVENING ON THE PRODUCT IN ANY WAY, DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS. ANY AND ALL WORK ON THE PRODUCT MUST ONLY AND SOLELY BE PERFORMED BY QUALIFIED STAFF.

- Use a screwdriver to remove the three screws from the base (fig.1)
- Draw out the led module by pulling it upwards (fig.2)
- Insert the replacement led module (fig.3)
- Refit the base, using a screwdriver to tighten the three screws (fig.4)

AUSWECHSELN DES LED-MODULS - BATTERIEBETRIEBENE VERSION

ACHTUNG: VOR EINGRIFFEN AM PRODUKT MUSS DIESES VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN. EINGRIFFE AM PRODUKT DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH VON FACHPERSONAL AUS-GEFÜHRT WERDEN.

- Die 3 Schrauben an der Unterseite mit einem Schraubendreher losschrauben (Abb.1)
- Die Modulgruppe entfernen, indem diese nach oben herausgezogen wird (Abb. 2)
- Die Ersatz-LED-Modulgruppe einsetzen (Abb. 3)
- Mithilfe der 3 Schrauben und einem Schraubendreher den Boden wieder anbringen (Abb. 4)

REEMPLACEMENT DU MODULE LED - VERSION À BATTERIE

ATTENTION : AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LE PRODUIT, IL FAUT LE DÉBRANCHER. TOUTE INTERVENTION SUR LE PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT ET EXCLUSI- VEMENT PAR UN PERSONNEL DÛMENT QUALIFIÉ.

- Retirer les 3 vis sur le fond à l'aide d'un tournevis (fig. 1).
- Extraire le groupe module LED en le tirant vers le haut (fig. 2).
- Insérer le groupe module LED de rechange (fig. 3).
- Remonter le fond en vissant les 3 vis à l'aide d'un tournevis (fig. 4).

SUSTITUCIÓN DEL MÓDULO LED - VERSIÓN CON BATERÍA

ATENCIÓN: ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL PRODUCTO, DESCONÉCTELO DE LA RED ELÉCTRICA. CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL PRODUCTO DEBE SER

REALIZADA ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

- Extraiga los 3 tornillos del fondo con ayuda de un destornillador (fig.1).
- Tire hacia arriba para extraer el grupo del módulo LED (fig.2).
- Introduzca el grupo del módulo LED de recambio (fig.3).
- Monte el fondo de nuevo y apriete los 3 tornillos con un destornillador (fig.4).

SUBSTITUIÇÃO DO MÓDULO LED - VERSÃO COM BATERIA

ATENÇÃO: ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO PRODUTO, DESLIGÁ-LO DA REDE DE ALIMENTAÇÃO. QUALQUER INTERVENÇÃO NO PRODUTO DEVE SER EXECUTADA APENAS E EXCLUSIVAMENTE POR PESSOAL QUALIFICADO.

- Remover os 3 parafusos no fundo com a ajuda de uma chave de fendas (fig.1)
- Extrair o grupo módulo de led puxando-o para cima (fig.2)
- Inserir o grupo módulo de led sobresselente (fig.3)
- Remontar o fundo apertando os 3 parafusos com a ajuda de uma chave de fendas (fig.4)

LEDモジュールの交換 - バッテリーバージョン

注意：本製品に対して作業を行う場合は、何れの場合も、必ず本製品の電源を抜いてから行ってください。本製品に関するいかなる作業も、認可を受けた人員のみが作業を行うものとします。

- ドライバーで下部の3本のネジを取り外します (図1)。
- LEDモジュールアセンブリを上方に引いて、抜き取ります (図2)
- 交換用のLEDモジュールアセンブリを挿入し (図3)。
- ドライバーで3本のネジを締め付けて、底部を再び組み立てます (図4)。

更换LED模块 - 电池版本

注意事项：在对产品进行任何维护之前，请切断电源。对产品的任何维护必须由有相关资质的人员执行。

- 用螺丝刀拧下底部的 3 个螺钉 (图 1)
- 向上拉出 LED 模块组件 (图 2)
- 插入备用 LED (图 3)
- 用螺丝刀拧紧 3 个螺丝，重新组装底部 (图 4)

LED 모듈 교체 - 배터리 버전

주의: 제품에 어떠한 개입도 하기 전에 전원에서 반드시 분리하십시오. 제품의 모든 개입은 자격을 가진 전문 기술자만 할 수 있습니다.

- 드라이버를 사용해서 3개의 나사를 바닥에서 푸십시오 (그림 1).
- 위로 당겨서 led 모듈 그룹을 분리하십시오 (그림 2)
- 교체용 led 모듈 그룹을 넣고 (그림 3)
- 드라이버를 사용하여 나사 3개를 바닥에 다시 조이십시오 (그림 4)

ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ - ИСПОЛНЕНИЕ С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПАТЬ К ВЫПОЛНЕНИЮ КАКИХ-ЛИБО РАБОТ С ИЗДЕЛИЕМ, ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ЛЮБЫЕ РАБОТЫ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНА-ЛОМ.

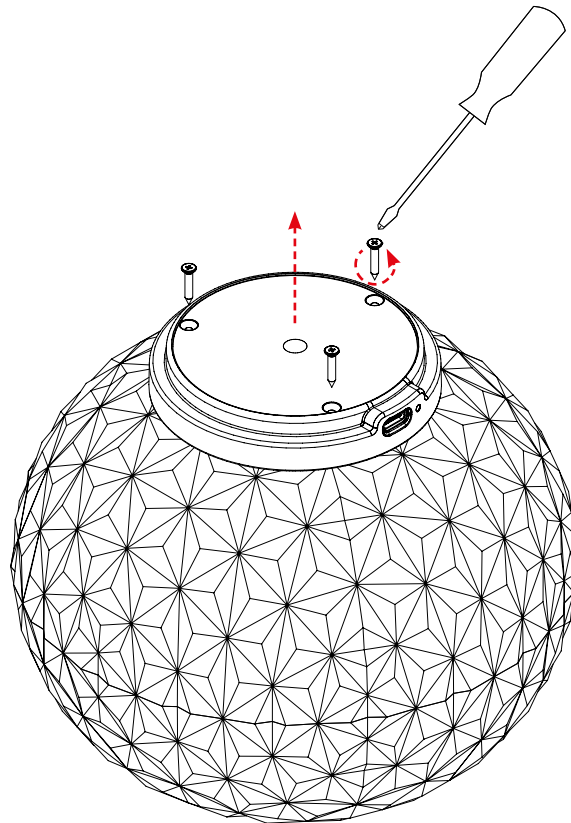
- Снимите 3 крепежных винта на дне светильника с помощью отвертки (рис.1)
- Выньте светодиодный модуль, потянув его вверх (рис.2)
- Установите запасной светодиодный модуль (рис.3)
- Установите на место дно светильника, закрутив 3 крепежных винта с помощью отвертки (рис.4)

انتبه: قبل أي صيانة للمنتج، افصله عن مصدر الطاقة. يجب تنفيذ أي عمليات صيانة للمنتج فقط وحصرياً من قبل موظفين مؤهلين.

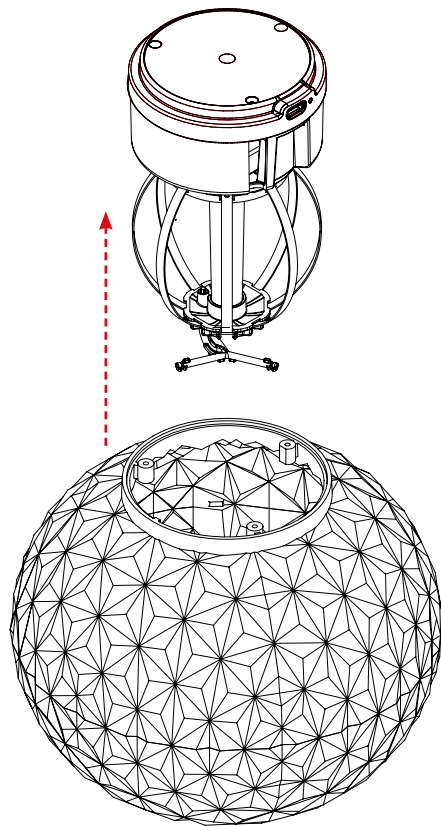
استبدال وحدة إضاءة الليد - النسخة المزودة ببطارية

- قم بفك البراغي الثلاثة الموجودة في القاع باستخدام مفك البراغي (الشكل 1)
- قم باستخراج وحدة الليد عن طريق سحبها للأعلى (الشكل. 2)
- محل وحدة LED البنية (شكل 3)
- أعد تركيب القاع عن طريق ربط البراغي الثلاثة باستخدام مفك البراغي (الشكل. 4)

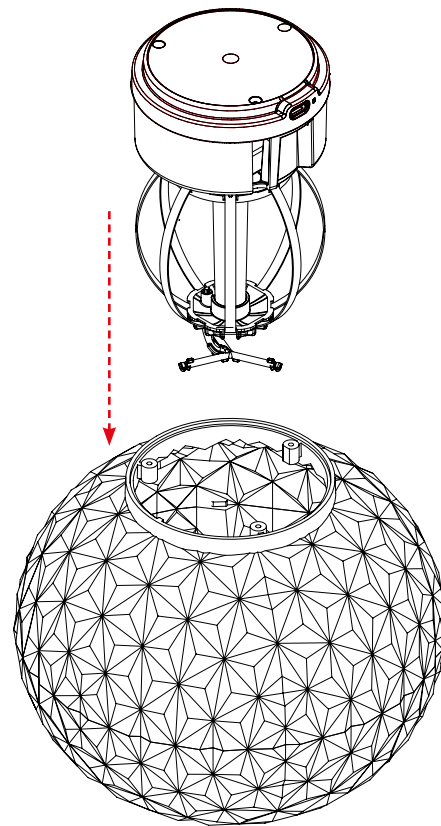
1

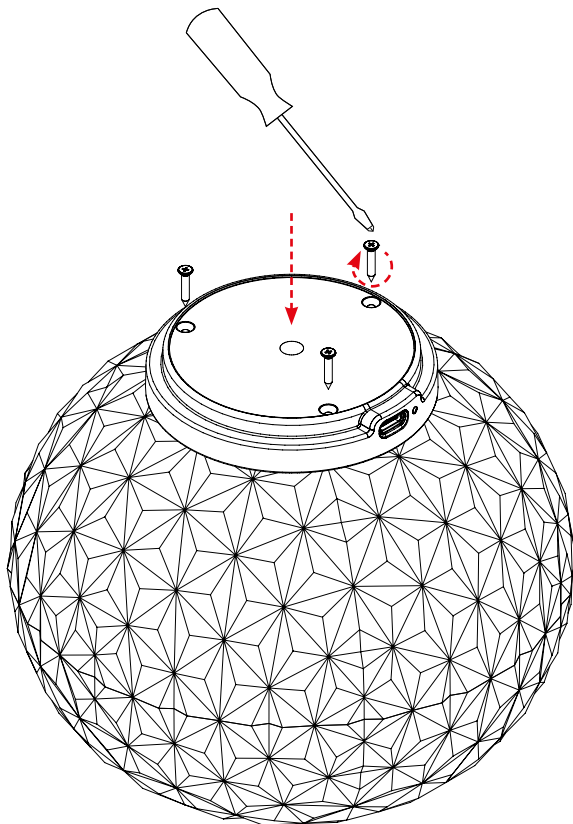


2



3





SOSTITUZIONE MODULO LED - VERSIONE ALIMENTAZIONE DIRETTA

ATTENZIONE: PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SUL PRODOTTO, STACCARLO DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE. QUALSIASI INTERVENTO SUL PRODOTTO DEVE ESSERE ESIGUITO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

- Scollegare il prodotto dalla linea di alimentazione.
- Scollegare il terminale del cavo USB dall'alimentatore a spina (fig.1)
- Rimuovere le 3 viti sul fondo con l'ausilio di un cacciavite (fig.2)
- Estrarre il gruppo modulo led tirandolo verso l'alto (fig.3)
- Inserire il gruppo modulo led di ricambio (fig.4)
- Rimontare il fondo avvitando le 3 viti con l'ausilio di un cacciavite (fig.5)
- Collegare il cavo USB all' alimentatore a spina (fig.6)

LED MODULE REPLACEMENT - MAINS-OPERATED VERSION

CAUTION: BEFORE INTERVENING ON THE PRODUCT IN ANY WAY, DISCONNECT IT FROM THE POWER MAINS. ANY AND ALL WORK ON THE PRODUCT MUST ONLY AND SOLELY BE PERFORMED BY QUALIFIED STAFF.

- Disconnect the product from the power supply.
- Disconnect the USB lead terminal from the power plug (fig.1)
- Use a screwdriver to remove the three screws from the base (fig.2)
- Draw out the led module by pulling it upwards (fig.3)
- Insert the replacement led module (fig.4)
- Refit the base, using a screwdriver to tighten the three screws (fig.5)
- Disconnect the the USB lead from the power plug (fig.6)

AUSWECHSELN DES LED-MODULS - NETZBETRIEBENE VERSION

ACHTUNG: VOR EINGRIFFEN AM PRODUKT MUSS DIESES VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN. EINGRIFFE AM PRODUKT DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH VON FACHPERSONAL AUS-GEFÜHRT WERDEN.

- Das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Das Ende des USB-Kabels aus dem Steckernetzteil herausnehmen (Abb. 1)
- Die 3 Schrauben an der Unterseite mit einem Schraubendreher losschrauben (Abb. 2)
- Die Modulgruppe entfernen, indem diese nach oben herausgezogen wird (Abb. 3)
- Die Ersatz-LED-Modulgruppe einsetzen (Abb. 4)
- Mithilfe der 3 Schrauben und einem Schraubendreher den Boden wieder anbringen (Abb. 5)
- Das USB-Kabel wieder an das Steckernetzteil anschließen (Abb. 6)

REPLACEMENT DU MODULE LED - VERSION À ALIMENTATION DIRECTE

ATTENTION : AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LE PRODUIT, IL FAUT LE DÉBRANCHER. TOUTE INTERVENTION SUR LE PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT ET

EXCLUSI-VEMENT PAR UN PERSONNEL DÛMENT QUALIFIÉ.

- Débrancher le produit de la ligne d'alimentation.
- Débrancher l'embout du câble USB du bloc d'alimentation (fig. 1).
- Retirer les 3 vis sur le fond à l'aide d'un tournevis (fig. 2).
- Extraire le groupe module LED en le tirant vers le haut (fig. 3).
- Insérer le groupe module LED de rechange (fig. 4).
- Remonter le fond en vissant les 3 vis à l'aide d'un tournevis (fig. 5).
- Débrancher le câble USB au bloc d'alimentation (fig. 6).
-

SUSTITUCIÓN DEL MÓDULO LED - VERSIÓN DE ALIMENTACIÓN DIRECTA

ATENCIÓN: ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL PRODUCTO, DESCONÉCTELO DE LA RED ELÉCTRICA. CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL PRODUCTO DEBE SER REALIZADA ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

- Desenchufe el producto de la electricidad.
- Desconecte el terminal del cable USB del conector enchufable (fig.1).
- Extraiga los 3 tornillos del fondo con ayuda de un destornillador (fig.2).
- Tire hacia arriba para extraer el grupo del módulo LED (fig.3).
- Introduzca el grupo del módulo LED de recambio (fig.4).
- Monte el fondo de nuevo y apriete los 3 tornillos con un destornillador (fig.5).
- Conecte el terminal del cable USB al conector enchufable (fig.6).

SUBSTITUIÇÃO DO MÓDULO LED - VERSÃO ALIMENTAÇÃO DIRETA

ATENÇÃO: ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO PRODUTO, DESLIGÁ-LO DA REDE DE ALIMENTAÇÃO. QUALQUER INTERVENÇÃO NO PRODUTO DEVE SER EXECUTADA APENAS E EXCLUSIVAMENTE POR PESSOAL QUALIFICADO.

- Desligar o produto da linha de alimentação.
- Desligar o terminal do cabo USB do alimentador de ficha (fig.1)
- Remover os 3 parafusos no fundo com a ajuda de uma chave de fendas (fig.2)
- Extrair o grupo módulo de led puxando-o para cima (fig.3)
- Inserir o grupo módulo de led sobresselente (fig.4)
- Remontar o fundo apertando os 3 parafusos com a ajuda de uma chave de fendas (fig.5)
- Ligar o cabo USB ao alimentador de ficha (fig.6)

LEDモジュールの交換 - バッテリーバージョン - コンセントから電源を得るバージョン

注意：本製品に対して作業を行う場合は、何れの場合も、必ず本製品の電源を抜いてから行ってください。本製品に関するいかなる作業も、認可を受けた人員のみが作業を行うものとします。

- 製品を電源から外します。
- USBケーブルの端子を電源ソケットから外します (図1)。
- ドライバーで下部の3本のネジを取り外します (図2)。

- LEDモジュールアセンブリを上方に引いて、抜き取ります (図3)
- 交換用のLEDモジュールアセンブリを挿入し (図4)。
- ドライバーで3本のネジを締め付けて、底部を再び組み立てます (図5)。
- USBケーブルを電源ソケットに接続します (図6)。
-

更换LED模块 - 直接供电的型号

注意事项：在对产品进行任何维护之前，请切断电源。

对产品的任何维护必须由有相关资质的人员执行。

- 断开产品与电源线的连接。
- 断开 USB 电缆端子与电源的连接 (图 1)
- 用螺丝刀拧下底部的 3 个螺丝 (图 2)
- 向上拉出 LED 模块组件 (图 3)
- 插入备用 LED (图 4)
- 用螺丝刀拧紧 3 个螺丝，重新组装底部 (图 5)
- 将 USB 电缆连接到插头电源 (图 6)

LED 모듈 교체 - 직접 전원 공급 장치 버전

주의: 제품에 어떠한 개입도 하기 전에 전원에서 반드시 분리하십시오. 제품의 모든 개입은 자격을 가진 전문 기술자만 할 수 있습니다.

- 전원에서 제품을 분리하십시오.
- 플러그에서 USB 케이블 터미널을 분리하십시오 (그림 1)
- 드라이버를 사용해서 3개의 나사를 바닥에서 푸십시오 (그림 2).
- 위로 당겨서 led 모듈 그룹을 분리하십시오 (그림 3)
- 교체용 led 모듈 그룹을 넣고 (그림 4)
- 드라이버를 사용하여 나사 3개를 바닥에 다시 조이십시오 (그림 5)
- USB 케이블 터미널을 플러그에 연결하십시오 (그림 6)

ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ - ИСПОЛНЕНИЕ С ПИТАНИЕМ ОТ СЕТИ

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПАТЬ К ВЫПОЛНЕНИЮ КАКИХ-ЛИБО РАБОТ С ИЗДЕЛИЕМ, ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ЛЮБЫЕ РАБОТЫ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНА-ЛОМ.

- Отсоедините изделие от сети электропитания.
- Отсоедините кабель USB от сетевого адаптера (рис.1)
- Снимите 3 крепежных винта на дне светильника с помощью отвертки (рис.2)
- Выньте светодиодный модуль, потянув его вверх (рис.3)
- Установите запасной светодиодный модуль (рис.4)
- Установите на место дно светильника, закрутив 3 крепежных винта с помощью отвертки (рис.5)

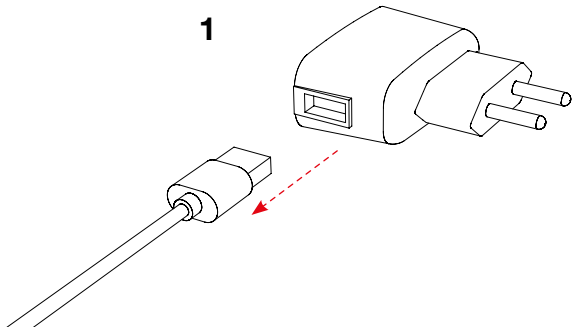
- Подсоедините кабель USB к сетевому адаптеру (рис.6)

انتبه: قبل أي صيانة للمنتج، افصله عن مصدر الطاقة. يجب تنفيذ أي عمليات صيانة للمنتج فقط وحصرًا من قِبل موظفين مؤهلين.

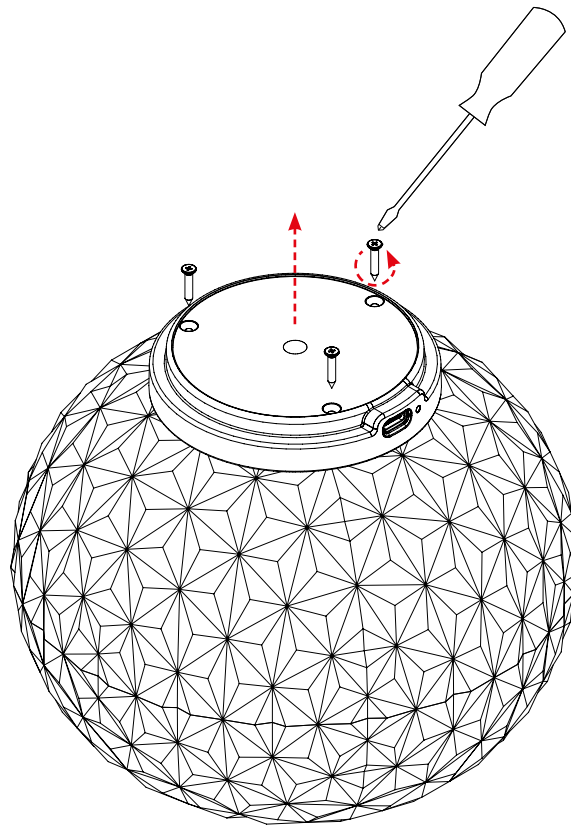
استبدال وحدة إضاءة الليد النسخة التي تعمل بمصدر طاقة مباشر

- افصل المنتج عن خط إمداد الطاقة.
- افصل طرف كابل الـ "يو إس بي" عن مصدر الطاقة (الشكل. 1)
- قم بفك البراغي الثلاثة الموجودة في القاع باستخدام مفك البراغي (الشكل. 2)
- قم باستخراج وحدة الليد عن طريق سحبها للأعلى (الشكل. 3)
- أدخل وحدة الليد البديلة ثم أدخل الموصل الذي تم فصله مسبقًا مع الانتباه إلى اتجاه الإدخال (الشكل. 4)
- تحقق من وحدة F12 (الشكل. 5)
- قم بتوصيل كابل الـ "يو إس بي" إلى مصدر الطاقة (الشكل. 6)

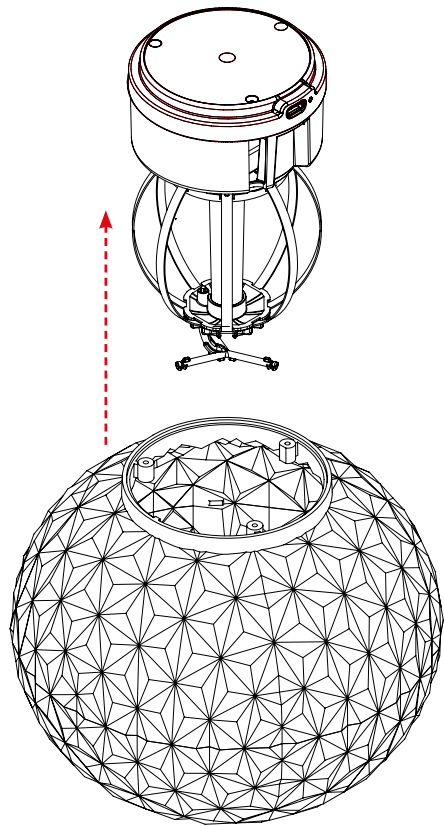
1



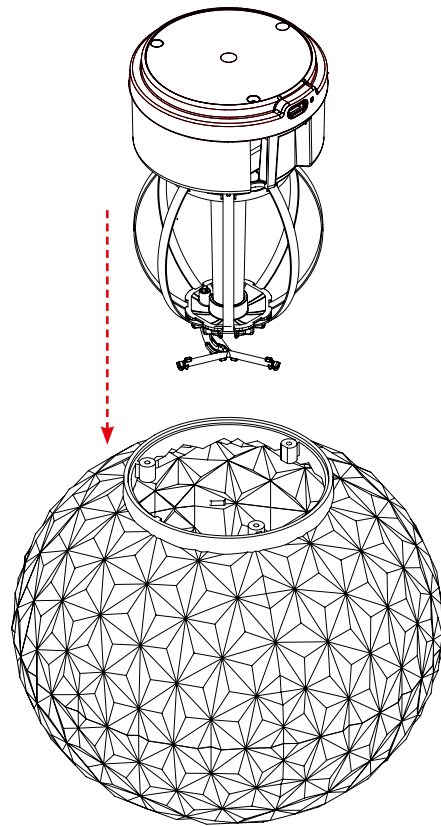
2



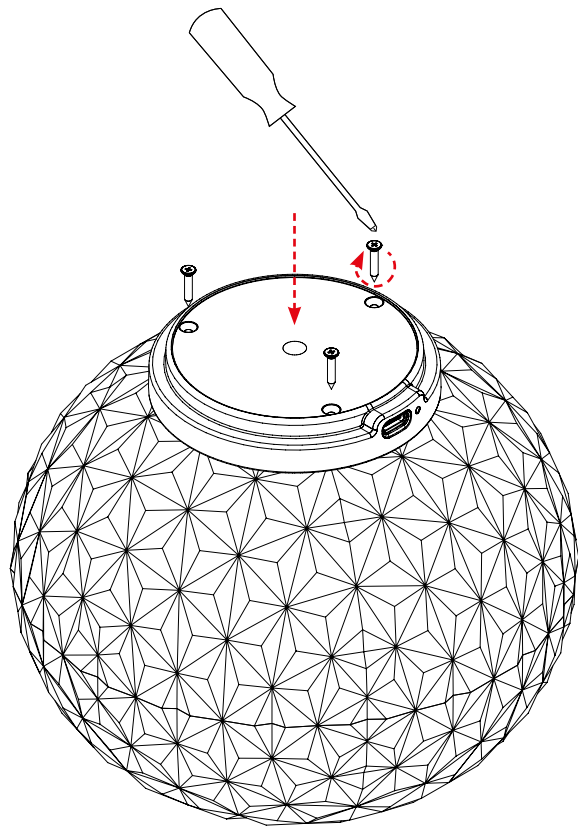
3



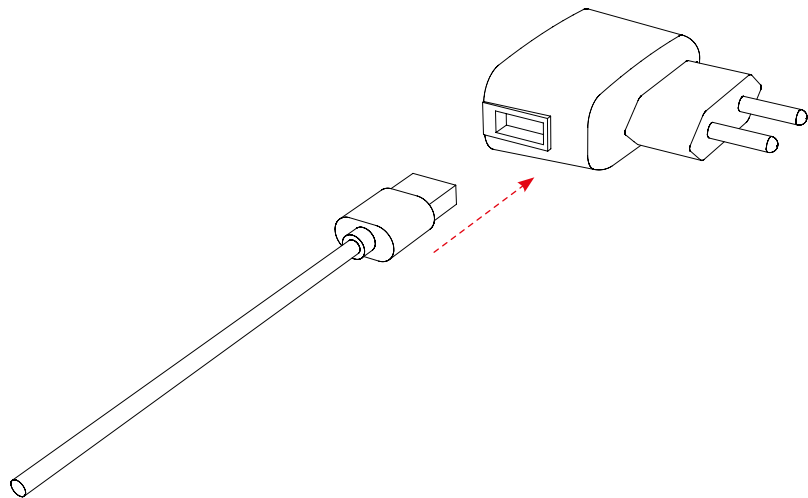
4



5



6





INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Se un prodotto Kartell riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Riciclaggio dei prodotti: non smaltire i corpi illuminanti o i componenti elettrici con i rifiuti domestici, infatti alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali; se non fossero disponibili sistemi di raccolta differenziata, restituire il corpo illuminante o i componenti al negozio dove è stato acquistato.

USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authority. If recycling facilities are not available, return lighting equipment or components to the store where they were purchased.

KUNDENINFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Wenn ein Kartellprodukt dieses Symbol trägt, muss es getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Recycling der Produkte: Die Leuchtkörper und die elektrischen Komponenten dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, einige Länder sehen die Mülltrennung für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Materialien vor. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, sollte es kein System der Mülltrennung geben, dann geben Sie den Leuchtkörper und die Komponenten dem Geschäft zurück, in dem das Produkt erworben wurde.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques. Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rapportez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos. Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos. Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.

リサイクルについて

このマークのあるKartell製品は、廃棄の際に家庭ごみと分けて処理しなければいけません。製品のリサイクル: 照明ユニットや電気部品を家庭ごみと混ぜないでください。国や地域により、電気電子部品の分別収集が行われている場合があります。詳細は地元当局にお問い合わせください。分別収集が実施されていない場合は、商品を購入された店舗に照明ユニットや電気部品を引き取ってもらってください。

关于再回收的用户须知

如果 Kartell 的产品上带有此标志，意味着该产品应与家庭垃圾分开处理。产品的再回收: 勿将灯体或电气部件与家用垃圾一起处理，在某些国家或地区会设有专门的分类收集系统，用以处理电气或电子类的垃圾。欲了解详情，请联系当地政府；如果不具备分类收集系统，请将灯体或其元部件返还给您购买本品时的商店。



폐물 재활용에 관한 정보

카르텔 제품에 이 표시가 있다면, 다른 가정 쓰레기로 부터 분리 수거해야 합니다.

제품의 재활용: 조명 기구 본체나 전기 부품을 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 국가나 지역에 따라 전기 및 전자 물질에 대한 폐기 수거 방법이 다를 수 있습니다.

상세한 정보를 원하신다면, 지방 당국에 문의하십시오. 별도 수거 처리 방법이 마련돼 있지 않을 경우, 상품 구입 장소에 조명 기구 본체나 부품을 반환하십시오.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРОЦЕДУРЫ УТИЛИЗАЦИИ

Наличие этого символа на изделии компании «Кателл» означает, что утилизация этого изделия совместно с бытовыми отходами не допускается.

Утилизация изделий: переработка светоизлучающих тел или электрических деталей совместно с бытовыми отходами не допускается, в некоторых странах и регионах предусмотрена система дифференцированного сбора отходов для утилизации электрических и электронных компонентов. За более подробной информацией обращайтесь к представителям местной администрации, если система дифференцированного сбора отходов непредусмотрена, светоизлучающие тела или детали следует вернуть в магазин, где было куплено изделие.

معلومات مقدمة للمستخدمين عن إعادة التدوير

إذا كان منتج من منتجات كارتيل "Kartell" يحمل هذه العلامة، فيجب أن يتم التخلص منه بشكل منفصل عن النفايات المنزلية.

إعادة تدوير المنتجات: لا تتخلص من المصابيح أو المكونات الكهربائية مع المخلفات المنزلية، ففي الواقع تتطلب بعض البلدان أو المناطق أنظمة

تجميع مصنف للتخلص من المواد الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على المزيد من المعلومات، اتصل بالجهات المختصة المحلية؛ في حالة عدم توافر أنظمة التجميع المصنف، أعد اللبنة والمكونات إلى المتجر الذي قمت بشرائها منه.

IL PACKAGING CONTIENE PREVALENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包装主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ, И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%



INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassembly the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com